



@travelinsideFR



N° 14/15 | 15 AVRIL 2021 | [www.travelinside.ch](http://www.travelinside.ch)

## TRAVEL MARKET

Interview Emmanuel Imperiali,  
Jerrycan Voyages 5

## DESTINATION REPORT

Seychelles/Maurice	8-9
Turquie	10

## FOCUS

Voyages linguistiques	11
Voyages culturels	12

## PEOPLE & EVENTS

Toutes les mutations en  
un coup d'œil 14-15

**CORONAVIRUS + + + CORONAVIRUS + + + CORONAVIRUS + + + CORONAVIRUS + + + CORONAVIRUS**

# L'océan Indien, une valeur sûre

**Seychelles et Maldives se relèveront rapidement selon une dizaine de spécialistes.**

Initialement emmené par l'île Maurice et le pionnier suisse de cette destination, Stohler Tours, l'océan Indien est devenu au fil des décennies une zone géographique parmi les plus prisées sur le marché romand. Cet attrait indéniable s'est traduit ensuite par le développement d'une dizaine de TOs ou marques spécialisées, soit une offre extrêmement riche par rapport à la taille du marché romand - à titre de comparaison, la Suisse alémanique abrite un nombre plus restreint de vrais spécialistes de l'océan Indien, Let's go Tours, aussi actif en Suisse romande, étant l'exception qui confirme la règle.

La levée des restrictions et l'ouverture des Seychelles à la fin mars, l'absence de quarantaine restrictive au Sri Lanka et les conditions d'entrée très allégées appliquées par les Maldives rendent les professionnels résolument optimistes.

Interrogés par TRAVELINSIDE, huit spécialistes basés en Suisse romande



*Les Seychelles font figure de favori pour les spécialistes romands.*

estiment que les archipels des Seychelles et des Maldives, qui jouissent déjà une excellente offre aérienne, seront les premiers à connaître une reprise digne de ce nom dans l'océan Indien. D'autant plus que les deux devraient prochainement sortir de la fameuse liste de l'OFSP obligeant la

quarantaine au retour en Suisse. Les demandes portent aussi sur l'île Maurice. Mais seule l'ouverture des frontières mauriciennes permettra de relancer la machine. Sur place, on s'accorde à parler de la seconde partie de l'année. **DS**

**Voir en pages 6 et 7**

## VT Vacances renoue avec SFS

Swiss Flight Services (SFS) volera à nouveau pour le compte de VT Vacances sur une base saisonnière. Stéphane Jayet, copropriétaire et codirecteur du TO romand, confirme la mise en place d'un programme estival au départ de La Chaux-de-Fonds et de Genève. La desserte de l'île d'Elbe au départ de Genève constituera d'ailleurs une première, comme d'ailleurs le traitement rapide des procédures d'embarquement de ces nouveaux vols au Terminal T3.

**EN TERMES DE COMMERCIALISATION**, VT Vacances a obtenu le soutien de l'association genevoise AVP et des deux agences Signature Voyages de Genève et Lausanne (anciennement Globus Voyages), en plus de son partenaire historique qu'est Croisitour en terre neuchâteloise. Un projet de collaboration est aussi en gestation avec Belpmoos Reisen pour la commercialisation dans une partie du canton de Berne. **DS**

**Voir en page 2**

## ROMAIN VETTER SUCCÈDE À LORENZO STOLL CHEZ SWISS

**Il entrera en fonction le 1<sup>er</sup> mai alors que son prédécesseur a déjà pris la direction de Swiss World Cargo.**

La succession de Lorenzo Stoll est réglée: dès le 1<sup>er</sup> mai, Romain Vetter exercera la fonction de Head of Western Switzerland et sera chargé de l'ensemble des activités commerciales de Swiss à Genève et en Suisse romande. Jusqu'ici Head of Purchase Management Leisure pour le groupe Lufthansa, Romain Vetter sera directement subordonné au Chief Commercial Officer (CCO), Tamur Goudarzi Pour. Romain Vetter avait rejoint Swiss en 2015 en tant que membre de



Romain Vetter

l'équipe de gestion des canaux de distribution (Sales Channel Management), avant d'être chargé de nouveaux canaux tels que la NDC.

Les nombreux participants au STMF Genève (Swiss Travel Management Forum), mis sur pied par TRAVEL INSIDE depuis 2015, ont déjà eu l'occasion de faire sa connaissance: en tant que Head of Channel Management de Swiss puis de Head of Distribution, Application Management de Lufthansa Group, le nouveau patron pour la Suisse romande a participé en tant qu'intervenant aux éditions 2016 et 2019 du STMF Genève. **DS**

## TI-NEWS



RESTEZ AU COURANT

**INSCRIVEZ-VOUS**

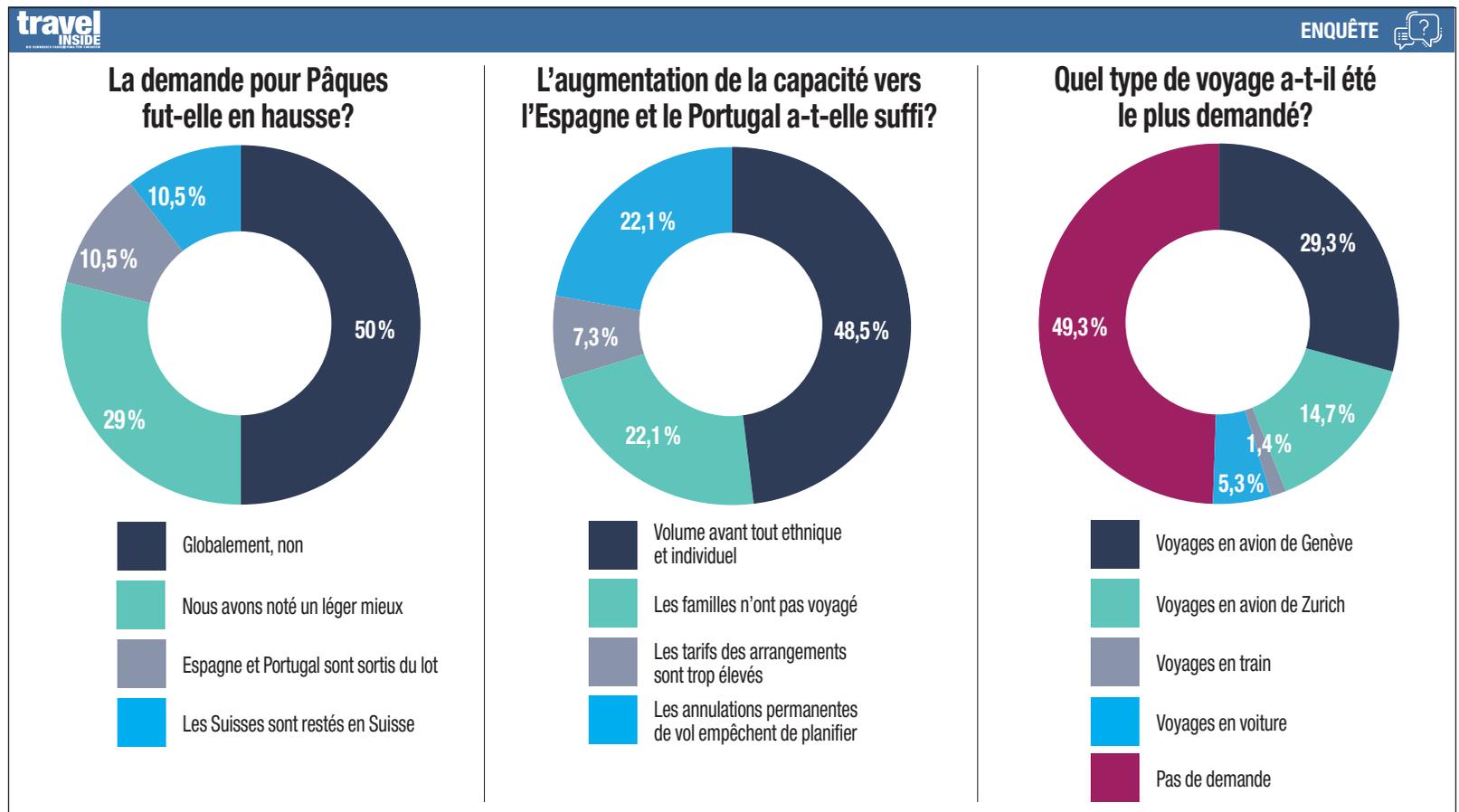
sur:

[travelinside.ch/newsletter](http://travelinside.ch/newsletter)

Photos: EK, mtd/Swiss

# Pâques (presque) sous cloche en Suisse romande

Avant les vacances scolaires qui se terminent demain, TRAVEL INSIDE a mené un sondage portant sur une embellie pascale.



Dans les six cantons romands, les vacances de Pâques prennent fin cette semaine. L'occasion, d'ordinaire, de s'échapper du quotidien et de ressourcer quelques jours en Suisse ou à l'étranger.

**DANS NOTRE PAYS.** le maintien du statu quo pour ce qui concerne les restaurants et leurs terrasses a rendu moins

conviviale une escapade au Tessin ou dans les Grisons. Mais deux destinations de proximité, l'Espagne et le Portugal, avaient été retirés de la liste des pays pouvant présenter un risque par l'OFS. Ces deux pays ont-ils permis aux agences de retrouver momentanément le sourire? Pas vraiment!

**SI L'ON EN CROIT 48,5%** des participants au sondage, le volume a été avant tout ethnique et de nature individuelle vers ces deux pays, qui sont pourtant sortis du lot pour 10,5% des personnes. Mais globalement (50%), on ne saurait parlé de demande en hausse: malgré un léger mieux (28,9%), les Suisses sont restés en Suisse (10,5%) et les familles n'ont

pas voyagé (22,1%), les annulations permanentes des vols empêchant toute planification (22,1%). Les rares personnes qui ont entrepris ont opté pour des départs aériens de Genève (29,3%) et de Zurich (14,7%). Last but not least, 49,3% des professionnels n'ont enregistré aucune demande pour les vacances de Pâques. **DS**

## Cinq destinations estivales pour VT Vacances et SFS

La Corse, l'île d'Elbe, la Sardaigne et le duo Croatie/Slovénie feront l'objet d'opérations aériennes saisonnières.

VT Vacances renouvelle sa collaboration avec la compagnie aérienne romande SFS (Swiss Flight Services): durant la période s'étalant de juin à la fin octobre, un appareil de type Beechcraft King Air 350i – huit sièges répartis en deux clubs de quatre – effectuera au départ de La Chaux-de-Fonds et Genève une série de rotations vers quatre aéroports du bassin méditerranéen, permettant au TO romand de programmer cinq destinations.

**L'ÎLE D'ELBE, CALVI, ALGHERO ET PORTOROZ** seront desservis sur une base hebdomadaire, la desserte d'Elbe faisant l'objet d'un vol en «W» incluant La Chaux-de-Fonds et Genève. Le choix de l'aéroport de Portoroz, sur la côte adriatique slovène, permet aussi à VT Vacances de proposer des arrangements pour deux destinations voisines, la Croatie et la Slovénie.



Comme le rappelle Stéphane Jayet, les petites structures aéroportuaires au départ et à l'arrivée permettent un traitement rapide et fluide des passagers, y compris à Genève où les vols SFS seront opérés au Terminal T3

dédié à l'aviation d'affaires et non au Terminal principal. «En termes de commercialisation, le partenariat de la première heure conclu avec Croisitour demeure naturellement d'actualité. Nous avons aussi obtenu le soutien de l'AVP, avec qui nous lançons une campagne digitale commune pour les départs de Genève. Enfin, les agences Signature Voyages de Genève et Lausanne nous soutiennent également pour tous les départs», précise Stéphane Jayet.

Quant à la promotion sur le canton de Berne des vols au départ de La Chaux-de-Fonds, elle est encore en discussion avec Belpmoos Reisen.

Crise sanitaire oblige, VT Vacances permet la modification ou l'annulation sans frais du voyage jusqu'à 30 jours avant le départ. Le rapatriement est aussi garanti en cas de mise en quarantaine subite sur la destination ou de fermeture des frontières. **DS**

# La crise n'affecte pas la présence des trois grands en Suisse romande

**DER Touristik Suisse/Kuoni, Hotelplan Suisse et TUI Suisse n'ont presque pas réduit la taille de leur réseau romand depuis le début de la pandémie.**

## Dominique Sudan

Contraintes de s'adapter à la chute brutale des affaires qu'a entraînée la pandémie de Covid-19 depuis la mi-mars de l'année passée, les succursales des trois grands tour-opérateurs suisses ont connu des mois troublés, entre fermeture provisoire des commerces non-essentiels, réouverture et horaires de travail adaptés à la crise. Mais la perspective de la reprise que laisse envisager une demande en légère hausse parle en faveur d'un retour à une certaine normalité. Hotelplan Suisse a ainsi décidé de rouvrir lundi dernier ses 81 succursales du pays afin de répondre aux besoins qu'éprouvent les clients en termes de conseils personnalisés.

Pendant plus d'une année, les trois grands TO ont été contraints de procéder à certaines restructurations internes, qui se sont traduites par des réductions de personnel parfois importantes (160 licenciements chez Hotelplan Suisse) ou le gel des embauches. La Suisse romande a pourtant été relativement épargnée. Le point avec les responsables régionaux des trois grands réseaux.

## HOTELPLAN SUISSE

«Nous avons fermé en juin 2020 la succursale Travelhouse de Lausanne et, en mars dernier, l'agence Hotelplan de la rue Rousseau, à Genève. Malheu-



Modestino Capolupo



François Sancho



Jean-Marcel Perotti

reusement, Hotelplan Suisse a été violemment touché par les effets de la pandémie. En plus de la réduction du réseau de succursales, nous avons dû licencier en Suisse quelque 160 collaborateurs en juin dernier. Nous avons cependant été en mesure de proposer une alternative au sein de l'entreprise aux personnes touchées par les fermetures d'agences en mars dernier. Mais, à l'heure actuelle, aucun gel des embauches ne s'applique au sein d'Hotelplan Suisse. Quant aux centrales de réservation qu'abrite notre siège de Lausanne, elles n'ont subi aucune restructuration interne. Nous conservons 23 succursales en Suisse romande, y compris Signature Voyages et TPT», explique Modestino Capolupo, directeur de Tourisme Pour

Tous et membre du directoire d'Hotelplan Suisse.

## DER TOURISTIK SUISSE/KUONI

«Nous n'avons pas fermé de succursales en Suisse romande et n'en prévoyons aucune fermeture cette année. Notre réseau romand compte donc 15 filiales. Seule la succursale d'Onex a fermé ses portes, mais sa fermeture était déjà prévue avant le début de l'épidémie. Au niveau du personnel, nous avons malheureusement dû nous séparer de 5,7 FTE. Actuellement, nous avons gelé l'engagement de nouveaux collaborateurs tout en analysant la situation au cas par cas. Dans la stratégie du groupe, nous avons pour but de pouvoir engager un certain nombre d'apprentis sortants. À ce jour, une apprentie a

d'ores et déjà été engagée en Suisse romande. En termes de marques, Kuoni Cruises, Private Safaris, Manta, MICExperts et Kuoni Business Travel maintiennent leur présence en Romandie. Mais conformément à ce qui s'est passé en Suisse alémanique, le nombre de collaborateurs a été parfois légèrement réduit. Le Business Travel Center de Neuchâtel a été intégré à celui de Genève afin de continuer à développer les voyages d'affaires dans la région. Quant à Kuoni Cruises, il se concentre désormais sur des produits de niche et des produits haut de gamme», détaille François Sancho, Responsable des ventes tourisme Suisse romande de DER Touristik Suisse/Kuoni.

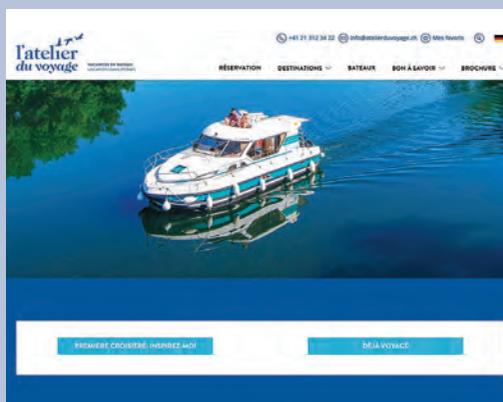
## TUI SUISSE

«Aucune agence de notre réseau n'a été victime de fermeture ou de fusion en Suisse romande et nous n'envisageons pas de le faire. Notre réseau réunit donc 11 agences de voyages TUI. Malheureusement, nous avons été contraints de supprimer 7 postes de travail (soit autant de personnes) durant l'été et l'automne de l'année passée. À l'heure actuelle, nous n'envisageons pas l'engagement de personnel fixe, mais nous continuons, comme auparavant, la recherche et l'engagement de personnel indépendant», relève Jean-Marcel Perotti, chef des ventes Suisse romande de TUI Suisse.

## L'ATELIER DU VOYAGE SE DOTE D'UN PORTAIL POUR LES BATEAUX

**L'objectif est de fournir un outil qui permettra de dégrossir le travail lors de demandes et ainsi offrir aux clients un conseil beaucoup plus ciblé.**

L'Atelier du Voyage vient de lancer un nouveau portail pour son produit «Au fil de l'eau», disponible en français et en allemand. Nommé vacancesenbateau.ch, respectivement hausbootmiete.ch, ce site veut avant tout fournir un maximum d'informations au préalable pour dégrossir le travail avant la réservation. «Notre ancien site était avant tout une réplique de la brochure», explique Valbone Hoxha, directrice de L'Atelier du Voyage. «Le nouveau site permet d'accompagner et guider le client avec une approche simple qui va à l'essentiel.» Dans sa version actuelle, le portail offre deux approches: une



Le site est disponible en français et en allemand.

pour les débutants de ce type de produits (Première croisière: inspirez-moi) et une plus rapide pour les habitués (Déjà voyagé). L'affichage est neutre et garantit ainsi un conseil orienté vers le client et non une marque en particulier. Le site pourra évoluer en fonction des besoins et observations des clients et utilisateurs. Actuellement, on trouve déjà des suggestions de séjours (golf et croisière ou gastronomie et vins, par exemple). Plus tard, on devrait trouver un contenu plus élaboré avec des suggestions d'itinéraires. «Nous ne souhaitons plus communiquer uniquement autour du bateau, mais autour de l'expérience en bateau. Au final, c'est une maison flottante qui permet de découvrir une région.» Un produit «Covid compatible» qui en outre répond aux préoccupations contemporaines comme la question de l'aérien. **CD**

**Commentaire en page 4**

## La succession de Lorenzo Stoll est réglée

# Les douze travaux d'Hercule pour Romain Vetter

À l'annonce du départ de Lorenzo Stoll, il était loisible de s'inquiéter pour l'avenir du poste de Head of Western Switzerland. En effet, l'industrie aérienne traverse les plus fortes turbulences de son histoire; le tourisme d'agrément et les voyages d'affaires sont au point mort; les airlines n'envisagent un retour à la normale qu'à l'horizon 2024; on prévoit un recentrage du tourisme en général, industrie contrainte de remettre en question son approche et ses acquis d'avant la crise; celle-ci n'a fait que mettre entre parenthèses la problématique de la durabilité. Autant de signaux qui sont loin d'être au vert pour l'ensemble de la branche des voyages.

Revivra-t-on un jour la glorieuse époque pas si éloignée durant laquelle Easyjet desservait une centaine de destinations au départ de Genève? C'était hier, mais cela semble remonter à Methusalem. Si Easyjet était

elle aussi contrainte de réduire la voilure, la stratégie de Swiss consistant à offrir une alternative rentable au segment Low Cost serait-elle maintenue sur la base de Genève, qui, rappelons-le, a perdu il y a un an sa fameuse navette quotidienne sur New York JFK?

En nommant rapidement un successeur, Swiss, à l'évidence, croit en l'importance de Genève, que le CCO Tamur Goudarzi Pour qualifie d'important pôle stratégique pour la compagnie et le groupe Lufthansa. Dans ses bagages, Romain Vetter apporte une réelle expérience des achats de loisirs, un savoir-faire en matière de vente et de canaux de distribution et une expertise certaine en termes de NDC. Même si Swiss pourra (re)construire sur la base solide créée dans les deux ans qui ont précédé cette funeste année 2020, c'est l'évolution de la situation sanitaire mondiale et le marché qui dicteront la reprise des

affaires et cet hypothétique retour à une certaine normalité. Là, Romain Vetter n'y pourra rien.

Si sa mission relèvera plutôt des douze travaux d'Hercule, elle sera pas non plus une mission impossible. L'essentiel reste que Swiss, aujourd'hui, demeure consciente de l'importance économique de toute la zone de chalandise de l'aéroport et continue de s'appuyer sur un management local et proche du marché. Une autre option ne sera pas envisageable lorsque l'on reverra le bout du tunnel. **Voir en page 1**



Dominique Sudan

## Les bateaux de L'Atelier à l'heure de la digitalisation

# Le numérique en guise de préambule au conseil

Longtemps considéré comme la bête noire de la vente stationnaire, le numérique peut se révéler un atout sous réserve d'être bien utilisé. Certains ont franchi le pas, mais la démarche n'a cependant pas été des plus concluantes parce qu'elle n'a consisté qu'en une transposition en ligne de ce qui était alors publié sous forme papier: listes de prix, catalogues, articles...

Le nouveau portail de L'Atelier du Voyage se concentre sur les bateaux, un mode de transport qui pourrait bien avoir la cote en temps de pandémie, voir après. Il faut admettre que la navigation sur les canaux offre un certain



Cédric Diserens

charme et un niveau de confort plus élevé que le camping. De plus, on peut déjà s'y adonner sans faire des milliers de kilomètres ni prendre l'avion. Un mode de voyage dans l'air du temps en somme.

L'objectif n'est pas nécessairement de faire des ventes «à côté», mais bel et bien d'exposer un savoir-faire en apportant les premiers éléments nécessaires à la concrétisation d'une vente. L'Atelier a fait le choix de ne pas avoir son nom mentionné dans les URL, se cantonnant à un vacancesenbateau.ch et un hausbootmiete.ch – une manière de se faire discret, tout en soulignant son statut de spécialiste.

Certes, il y aura une phase de rodage et d'adaptation. Mais la formule choisie semble cohérente. Le site est simple et épuré. La navigation ne regorge pas de gadgets en tout genre et va à l'essentiel. Au terme de la

cherche, un contact sera de toute manière pris avec le client, ce qui assure de ne pas perdre celui-ci sur la toile. Et si les clients auront bien des informations préalables, elles ne pourront que mettre en avant le conseil qui sera plus ciblé.

En effet, si le site sert déjà de base pour orienter le client, bon nombre d'informations ne peuvent être récoltées qu'auprès de personnes constamment dans le domaine. Que ce soit d'éventuelles promotions ponctuelles d'un opérateur, une bonne affaire à saisir, ou même un conseil portant sur le bateau choisi, les exemples sont légion. Et le client sera en général ravi de voir que si le bateau retenu sur le site semblait adéquat en termes de capacité, le confort de celui recommandé par le spécialiste est vraiment optimal. Le numérique viendrait ainsi renforcer le conseil, au lieu de simplement le suppléer. **Voir en page 3**

**TTW**  
TRAVEL TRADE WORKSHOP

2021

15 & 16 septembre

2021

**TTW**  
TRAVEL TRADE WORKSHOP

## IMPRESSUM TRAVEL INSIDE

TRAVEL INSIDE | 14-16 place Cornavin | CP 1582 | 1211 Genève 1 | Tél. +41 (0)22 908 69 00 | Fax +41 (0)22 908 69 09 | E-mail: ti-gva@travelinside.ch

Tirage: 2400 exemplaires

Tirage contrôlé REMP/FRP (base 2019/20):  
total 2010 exemplaires

Année de fondation: 1986

Parution mensuel, distribution seulement  
sur abonnement.

Prix pour une année: 59 francs  
(TVA incluse). Tarifs pour l'étranger sur  
demande

ISSN: 1520-5610

Editeur: Angelo Heuberger

Rédaction: Dominique Sudan (DS),  
rédacteur en chef; Cédric Diserens (CD)

Collaborateurs extérieurs:

Jean-Claude Basset (JCB); Luc Citrinot (LC), Bangkok;  
Patrick Claudet (PC); Jean-Claude Ferrier (JCF); René  
Hug (RH); Philippe Nanzer (PhN); Claude-Yves Rey-  
mond (CYR); Bernard Pichon (BP); Didier Walzer (DW);  
André Winckler (AW)

Edition: Primus Editions SA Zurich  
Natalie Ischi (Abonnements), Fabienne Fröhlich (IT,

Web & Facility Manager), Stefania Zingg (Comptabilité),  
Bruno Indelicato (Event & Marketing)

Layout/DTP: Christoph Fontanive

Announces: Primus Edition SA

Tél. +41(0)22 908 69 01  
Fax +41(0)22 908 69 02 | Muriel Bassin (Directrice  
de la publicité), Bianca Mayer

Production d'annonces et marché de l'emploi:  
Muriel Bassin, Fabienne Fröhlich

Imprimerie:  
AVD GOLDACH AG, Sulzstrasse 10-12, 9403 Goldach

TRAVEL INSIDE (allemand)

Hammerstrasse 81  
CP, CH-8032 Zurich  
Tél. +41 (0)44 387 57 57  
Fax +41 (0)44 387 57 07  
E-mail: info@travelinside.ch

PRIMUS  
Publishing

Imprimé  
en Suisse

# «Aujourd'hui, prendre la décision de partir est difficile, tant il existe d'incertitudes»

**OPERATORS** Entretien avec Emmanuel Imperiali, directeur de Jerrycan Voyages, qui fait le point sur la situation au sein des nombreuses destinations du TO genevois.

## Cédric Diserens

La situation des tour-opérateurs n'est pas aisée. Comme les agences, ceux-ci sont confrontés aux changements incessants de l'OFSP et aux évolutions de l'épidémie. Comment cela se passe-t-il lorsque l'on est actif sur trois continents, à l'instar d'un Jerrycan Voyages, dont l'offre s'étend en Asie, en Afrique et en Amérique latine? C'est ce que nous avons cherché à savoir en interrogeant Emmanuel (Manu) Imperiali, directeur, qui nous livre un point de situation basé sur les observations de son équipe et des partenaires locaux.

## Aujourd'hui, quelles sont vos destinations qui peuvent être réservées sans (trop de) difficulté? Qu'est-ce qui se réserve le plus?

La grande majorité de nos destinations sur l'Afrique sont réservables sans trop de complications (si on considère évidemment que les tests PCR sont devenus la norme). En Amérique latine, on peut réserver le Costa Rica, le Mexique, la Colombie, l'Equateur, le Guatemala. Sur l'Asie, c'est plus compliqué! Les seuls pays ouverts sans contraintes sont le Népal et notre nouvelle destination, le Kirghizistan, qui se prête particulièrement bien aux conditions actuelles (grands espaces, nature). Au niveau balnéaire, République Dominicaine, Cap Vert, Egypte.

Les destinations que nous vendons le plus sont la Namibie, le Botswana, le Costa Rica, la Colombie, le Mexique, l'Egypte et le Kirghizistan. Nous avons vendu aussi beaucoup de Tanzanie, avant que le pays ne passe sur la liste rouge de l'OFSP ...

## Au niveau du délai de réservation, avez-vous observé un changement de comportement?

Oui, clairement. Le «moyen terme» n'existe quasiment plus. En temps normal, les réservations se font chez nous environ six mois à l'avance. À l'heure actuelle, c'est soit du last minute, soit du très long terme. Des offres pour un départ dans les deux semaines, ou dans une année. Il y a tellement d'incertitudes, et la situation évolue tellement rapidement, entre la liste de l'OFSP et les décisions propres à chaque pays!



Emmanuel Imperiali: «Le moyen terme n'existe quasiment plus».

## Du côté de la vente (directe ou via des agences), ressentez-vous un besoin accru de conseil, voire une plus grande mise en valeur de votre savoir-faire?

Oui, les gens ont peur et sont de plus en plus prudents. C'est déjà difficile pour nous, en tant que spécialistes, de suivre l'évolution de chacune de nos destinations, imaginez pour un agent généraliste, ou pour un client! Je pense que cela rassure les gens de pouvoir se reposer sur nous. Aujourd'hui, prendre la décision de partir est difficile, tant il existe d'incertitudes. Ceux qui décident de tout de même partir, cherchent à minimiser les risques.

## Comment estimez-vous le ratio temps de travail/conseil – concrétisation?

Malheureusement pas terrible! Il nous est arrivé de passer des heures et des heures sur un dossier qui s'annonçait très bien, pour finalement tout annuler au dernier moment. Ça a été le cas par exemple lorsque la Tanzanie est passée sur la liste rouge de l'OFSP; nous avons notamment confirmé un dossier le matin même, que nous avons donc dû annuler. Nous avons aussi eu le cas d'un client dont le test PCR 72 heures avant le départ s'est révélé positif. Sans compter le nombre de demandes de personnes qui souhaitent partir mais ne savent pas encore quand. À cela s'ajoute le casse-tête des vols,

nombreuses sont les annulations plus ou moins tardives de la part des compagnies aériennes, qui nous laissent dans l'embarras, et parfois sans solutions de remplacement viables.

## Parmi vos destinations, lesquelles sont actuellement au point mort (pas d'accès ou frontières fermées)?

Quasiment toute l'Asie, Madagascar, Argentine, Chili, Bolivie, l'Île Maurice, les Dom Tom. À cela il faut ajouter les pays sur la liste rouge comme le Brésil (où la situation est catastrophique et pourrait durer assez longtemps), la Tanzanie, l'Afrique du Sud, le Pérou, les Maldives, la Grèce, les Seychelles, etc.

## Au vu de vos connaissances et échanges avec les partenaires locaux, quelles sont celles qui vous semblent prêtes à «rouvrir»?

Par rapport à la liste rouge de l'OFSP, on ne peut rien anticiper, mais on espère une réouverture prochaine de la Tanzanie, de l'Afrique du Sud et des Maldives notamment. Ces pays sont ouverts, donc dès qu'ils ne seront plus considérés comme «dangereux», on pourra recommencer à les vendre. La Mongolie a annoncé sa réouverture au mois de mai. Puis d'ici la fin de l'été on espère pouvoir à nouveau vendre l'Île Maurice, Chili, Argentine, Pérou, Boli-

vie. Du côté de l'Asie, on espère quelques ouvertures pour la «bonne saison» à partir d'octobre, mais rien n'est certain. Certains pays vont probablement choisir d'ouvrir progressivement aux personnes vaccinées, c'est pour nous un bel espoir de reprise, même si le principe de ne laisser voyager que les personnes vaccinées peut poser des problèmes éthiques.

## Comment se portent vos différents partenaires sur place? L'offre sera-t-elle à une fois la reprise bien amorcée?

Ils souffrent évidemment, tout comme nous. Mais ils s'adaptent, nous travaillons avec des petites structures. En Asie, le tourisme indigène fonctionne bien, et certains de nos prestataires sont également sur ce marché, ce qui leur permet d'attendre sereinement le retour des étrangers. Un seul de nos partenaires a mis la clé sous la porte, il s'agit d'une grosse centrale de réservation d'hôtels sur l'Asie, que nous utilisons exclusivement pour quelques séjours balnéaires en Thaïlande, en comparant leurs tarifs avec d'autres. Cela aura donc très peu – voire pas du tout – d'impact sur notre production. Nos partenaires principaux sont dans les starting-blocks, et n'attendent que de pouvoir à nouveau recevoir nos clients! Cela leur donne l'occasion de prospecter et de peaufiner la production.

## Comment jugez-vous l'envie de voyager de vos clients (directs ou via les demandes d'agences)?

Elle est énorme! Les gens se sont privés pendant tellement longtemps! Il a fallu être patients, mais le «aussi lentement que nécessaire» a pris le pas sur le «aussi vite que possible» ... plus d'une année maintenant, les gens n'en peuvent plus! J'ai même l'impression que cette envie a encore augmenté depuis Pâques. Certains sont décidés à partir coûte que coûte, d'autres attendent un signal. Lorsqu'on demande quand les gens veulent voyager, c'est soit tout de suite, soit «quand ça sera possible». On s'attend donc à une grosse reprise lorsque toutes les conditions seront réunies. Reste à savoir quand ce sera le cas!

# «Les Seychelles devraient être les premières à

Destination phare sur le marché romand, l'océan Indien reprendra-t-il du poil de la bête dans la seconde partie de



**Notez-vous actuellement un nouvel intérêt pour l'océan Indien? Enregistrez-vous des demandes, respectivement des réservations?**

**Si oui, pour quelle période de l'année?**

**Quelles destinations pourraient retrouver le plus vite une «nouvelle normalité»?**

**À la levée des restrictions, pensez-vous que la reprise sera immédiate?**



**FABIO CALO,**  
Club Med

Oui, certainement. Et en tout cas, l'intérêt pour les Maldives n'a jamais baissé. On enregistre beaucoup de réservations sur les Maldives et les Seychelles malgré la quarantaine obligatoire qui est imposée au retour. Nous notons aussi beaucoup de questions et d'intérêt pour la réouverture de l'île Maurice.

Ce fut le cas pour Pâques 2021, ça l'est aussi pour juillet et août ainsi que pour Noël et Nouvel An 2021. Toutes les destinations sont en croissance par rapport à 2019 – en termes de comparaison, nous tenons pas compte de 2020.

Les deux archipels des Maldives et des Seychelles devraient être les premiers à tirer leur épingle du jeu.

Nous assisterons à un rebond immédiat mais pas durable. Il faudra ensuite tenir compte des transformations profondes que notre secteur devra intégrer. D'une façon ou d'une autre, nous serons tous concernés.



**STÉPHANIE DEGALLIER,**  
Départ Voyages

Oui, tel est le cas depuis déjà quelques mois, en particulier pour les Maldives et les Seychelles.

Actuellement, la majorité des demandes ou des réservations porte sur des départs à court terme.

Les deux destinations précitées, car les mesures sanitaires mises en place ne sont pas très contraignantes pour les clients. Ces deux destinations facilitent de toute évidence l'arrivée de touristes, tout en offrant une sécurité sanitaire. De plus, des vols directs sont programmés depuis la Suisse.

Oui, relativement.



**DAVID LÉCHOT,**  
Indalo Space

Oui, il y a beaucoup d'attente pour l'île Maurice et nous recevons déjà des réservations pour l'automne. Bien entendu, nous sommes encore loin d'une reprise complète car même si MTPA prévoit une ouverture début juillet, nous devons être encore prudents et proposer cette destination dès septembre.

Pour l'automne et l'hiver principalement, mais avec tout de même des dossiers Seychelles dès le mois de juin.

Sans hésitation, les Seychelles: 50% de la population a reçu les deux doses de vaccin au 25 mars et 30% attend la 2<sup>e</sup> dose. Mathématiquement, les Seychelles devraient sortir bientôt de la liste de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP).

Personne ne peut le prédire mais je reste très optimiste. Notre équipe, au complet, est prête pour la reprise et encore plus motivée que jamais.

# sortir bientôt la tête de l'eau»

de l'année? Le point avec huit professionnels de cette zone géographique



**MARIE-LUCE GENEVNE,**  
Lets Travel

Depuis la réouverture de l'entrée aux touristes au Sri Lanka, nous notons un retour d'intérêt pour cette destination. Pour l'instant, les conditions sont encore assez contraignantes pour les circuits mais nous espérons un assouplissement dans les prochaines semaines. Les Seychelles et Maldives souffrent encore de la quarantaine au retour, mais l'intérêt est là.

Principalement à partir de l'automne, même si nous enregistrons quelques demandes pour le mois de mai.

Sans conteste les Maldives et les Seychelles dès la levée de la quarantaine, ainsi que le Sri Lanka dès l'assouplissement des conditions de séjour.

Cela semble difficile. Même si l'envie de voyager est clairement présente dans les esprits, l'incertitude, face à une prolongation des mesures due à une nouvelle vague, demeure un facteur important dans la décision d'achat.



**YVAN GLANNAZ,**  
Manta Voyages

Actuellement l'intérêt est essentiellement porté sur les Maldives. Malgré la quarantaine requise au retour, nous enregistrons quelques réservations pour les îles, réservations souvent traitées à court terme. Quelques demandes concernent également l'été, les vacances d'automne et l'an prochain. Cette tendance est également constatée pour l'île Maurice et les Seychelles.

Les réservations effectuées ces temps se concentrent sur l'automne, Noël, Nouvel An et l'hiver 2021/2022. Nous notons aussi quelques réservations à court terme pour les Maldives.

En ce qui concerne les Maldives, nous avons ressenti une forte demande à la hausse dès que la destination a été retirée de la liste l'automne dernier. Nous nous attendons à pareille situation dans un futur proche. Les Seychelles suivront sans doute le mouvement. En ce qui concerne l'île Maurice, nous sommes impatients de connaître la date d'ouverture afin de pouvoir voyager plus facilement, sans forcément réserver un long séjour.

Nous nous attendons à une forte reprise pour les voyages en «last minute». Dès que la situation sanitaire sera améliorée, les rêves de voyages des clients vont pouvoir se réaliser à nouveau de plus en plus à l'avance.



**JÉRÔME NEUHAUS,**  
Stohler Tours

L'intérêt pour l'océan Indien est toujours bien là malgré le Covid, principalement pour les Maldives, les Seychelles et Zanzibar – ceci malgré la quarantaine imposée au retour en Suisse. Nous enregistrons quotidiennement des réservations pour ces destinations.

Les voyages se réservent actuellement en dernière minute, une à deux semaines avant le départ. En revanche, nous constatons une plus grande demande pour les vacances d'octobre et quelques demandes pour la fin d'année.

Les grands favoris seront les Maldives et les Seychelles. Chaque destination a son potentiel de demandes. Aussitôt que la quarantaine au retour disparaît, les destinations font automatiquement face à une grande demande. Bien entendu, tout dépend également de l'ouverture des frontières.

Oui, car l'envie de vacances est grande pour tout le monde. Chacun aimerait passer à autre chose. Nous entendons régulièrement que les voyages sont attendus avec impatience. Nous constatons aussi que les demandes via les agences de voyages augmentent considérablement.



**MÉLISSA BADAN,**  
Tourisme Pour Tous

Malgré l'inscription des Maldives sur la liste de l'OFSP, de nombreux clients ont décidé malgré tout de voyager; nous continuons d'enregistrer quelques réservations pour cette destination. Les demandes pour le reste de l'océan Indien restent toutefois encore très calmes pour le moment.

Comme souvent, le «last minute» règne en maître. La plupart des demandes concernent en effet des départs à moins de 14 jours.

Malgré des chiffres encore très hauts, les Seychelles pourraient bientôt être une excellente option. L'archipel est peu peuplé et la campagne de vaccination bat son plein. En outre, le gouvernement a d'ores et déjà largement levé les restrictions concernant les voyageurs.

Oui, nous sentons une grande impatience de la part de nos clients. Les séjours balnéaires et les destinations ensoleillées sont particulièrement demandés, ce qui devrait se traduire par une forte demande pour les îles de l'océan Indien.



**FRÉDÉRIC MAULAVÉ,**  
VT Vacances

L'intérêt porte essentiellement sur l'île Maurice, avec de nouvelles réservations qui restent toutefois peu nombreuses, comparées à une période de réservation «normale». Ensuite viennent les Seychelles et La Réunion.

La reprise concerne la seconde partie de l'année, soit le quatrième trimestre 2021.

J'aurais tendance à dire «toutes» les destinations de l'océan Indien, dès que nous pourrions parler de «normalité». Cependant, la destination qui devrait repartir le plus vite sera selon moi l'île Maurice.

Il y aura un appel d'air, c'est certain, et une reprise progressive des réservations, avec des clients qui arriveront enfin à se projeter dans le futur.

# Beachcomber à l'ère solaire



Beachcomber Resorts & Hotels a entamé une innovation majeure en matière de développement durable et de gestion énergétique. Le groupe mauricien a complété l'installation de 3090 panneaux photovoltaïques dans quatre hôtels: le Paradis, le Trou aux Biches, le Mauricia et le Victoria. Beachcomber indique être ainsi le premier à l'île Maurice à procéder à l'installation de capteurs photovoltaïques. Les panneaux qui sont installés sur les toits des hôtels s'étendent sur une surface totale de 10 329 m<sup>2</sup>. Le groupe réduit de manière considérable sa dépendance des énergies fossiles et atteint un triple objectif: promouvoir les énergies renouvelables, alléger le réseau électrique du Central Electricity Board (CEB) et réduire les émissions de gaz à effet de serre. L'allègement au niveau du réseau national équivaut à la consommation moyenne de 608 familles à l'île Maurice. De même, la mise en opération des unités photovoltaïques au Trou aux Biches et au Victoria ont déjà permis d'éviter l'émission de 131 tonnes de CO<sub>2</sub>. L'ambition du groupe est d'étendre ce projet à l'ensemble de ses huit hôtels à Maurice dans un proche avenir.

## Les Seychelles ont rouvert depuis peu



Judeline Edmond dans son merveilleux havre de paix tropical.

### Plus d'exigence de quarantaine ni de restriction de déplacement dans l'archipel.

Les Seychelles accueillent à nouveau les visiteurs du monde entier, quel que soit leur statut vaccinal, depuis la fin mars – les visiteurs d'Afrique du Sud sont exclus de cette ouverture jusqu'à nouvel avis.

«Les visiteurs, y compris les nourrissons et les enfants, ne doivent désormais présenter

qu'un test PCR négatif effectué 72 heures avant le départ. Il n'y aura pas d'obligation de quarantaine ni de restriction de mouvement à l'entrée aux Seychelles. En outre, le séjour minimum dans les établissements hôteliers ne s'applique plus», indique Judeline Edmond, Director Switzerland de l'Office de tourisme des Seychelles.

**TOUTEFOIS, LES VISITEURS** devront toujours respecter les autres mesures de santé pu-

blique mises en place comme partout pour lutter contre la pandémie (port de masques faciaux, distanciation sociale, désinfection des mains). Les nouvelles mesures donnent également accès à tous les espaces communs des hôtels y compris les bars, les piscines, les spas et le Kid's Club.

**LES RÉSERVATIONS** doivent être effectuées uniquement dans des établissements touristiques ou à bord de bateaux de croisières licenciés et agréés, soit environ 550 établissements hôteliers reconnus comme tels. Toutefois, une «autorisation de voyage» (HTA) est requise et peut être obtenue sur la plate-forme seychelles.govtas.com. Elle doit inclure tous les détails du voyage ainsi que le résultat du test PCR. La décision des autorités de revoir et d'assouplir les procédures d'entrée a été rendue possible grâce au succès enregistré par l'intense campagne de vaccination que le pays a lancée avec succès au début de l'année. **DS**

## Davantage de capacité vers les Seychelles

Emirates et Qatar Airways enrichissent leur offre, Ethiopian propose une alternative via son hub et Edelweiss vole au départ de Zurich.

Alors que les conditions d'entrée dans l'archipel se sont assouplies, deux transporteurs du Golfe Persique ont pris la décision de renforcer leur offre estivale. «Nous avons repris nos vols vers les Seychelles en décembre 2020 et, à présent que les îles s'ouvrent davantage aux visiteurs étrangers, nous sommes ravis d'offrir plus de capacité grâce à nos Boeing 787 Dreamliner. Nous savons que les autorités seychelloises restent vigilantes et que les visiteurs seront toujours tenus de respecter les mesures sanitaires mises en place face à la pandémie. De même, nous maintiendrons nos propres normes très élevées», commente Thierry Antinori, Chief Commercial Officer de Qatar Airways.

**DE SON CÔTÉ**, Emirates annonce un enrichissement de son offre vers les Maldives et les Seychelles. Durant les vacances de Pâques qui prennent fin dans quelques jours, Emirates a proposé 28 vols hebdomadaires en Boeing 777-300ER vers Malé, contre 24 précédemment.

En Suisse, les options de vol sont déjà variées avec ces compagnies du Golfe, Edelweiss Air en direct depuis Zurich ou encore Ethiopian Airlines au départ de Genève. La compagnie africaine indique en effet qu'une intéressante option de vol via Addis-Abeba était proposée au départ de Genève chaque vendredi par le vol ET727. **DS**

Intéressante alternative d'Ethiopian au départ de Genève.



## NMH DANS LE ROUGE

La crise a un gros impact sur le résultat du premier groupe hôtelier mauricien.

L'impact de la crise n'a nullement épargné les opérations hôtelières mauriciennes, à l'instar de New Mauritius Hotels (NMH), qui a subi des pertes après impôts de 1,4 milliard de roupies pour les premiers six mois se terminant au 31 décembre contre des bénéfices nets de 388 millions pour la même période de 2019. NMH a été victime l'arrêt total de l'activité touristique, lié aux restrictions de voyage et à la fermeture des frontières. Le groupe dont l'enseigne est Beachcomber a affiché un chiffre d'affaires historiquement bas: 589 millions de roupies contre 5,2 milliards en 2019. Néanmoins, le groupe garde espoir d'une reprise du tourisme au cours de la seconde moitié de l'année, en s'appuyant sur la campagne de vaccination en cours sur ses principaux marchés émetteurs et à Maurice. Dans un sondage récent, 71% des Mauriciens estiment que l'économie de l'île ne redémarrera qu'avec la reprise des activités touristiques. **DS**

## Le projet Anbalaba sort de terre

**Un programme immobilier novateur avec village intégré se concrétise au sud de Maurice, entre le Morne et Bel Ombre.**

Situé sur la colline de Baie du Cap, Anbalaba offrira un cadre de vie de haut standing avec un village intégré et entend réinventer le charme et l'authenticité de l'art de vivre mauricien.

«Notre projet immobilier incarnera cette douceur de vie mauricienne et attachera une importance particulière à la préservation de l'environnement exceptionnel de ce sud sauvage», explique Hippolyte Bouigue, de l'entreprise familiale Bouigue Développement, active depuis plus de 15 ans dans l'immobilier de luxe et d'affaires. Pour concrétiser son projet, l'entreprise avait acquis un terrain à Baie du Cap en vue de diversifier ses actifs et de valoriser le charme de ce petit village de pêcheurs proche du mythique Morne et de Bel Ombre.

**ANBALABA, DONT LA VOCATION** est d'allier biens immobiliers de catégorie IRS (Integrated Resort Scheme), commerces, loisirs et équipements de qualité, comprendra dans une première phase cinq maisons de 200 m<sup>2</sup> sur une parcelle de 800 m<sup>2</sup>, livrées entre octobre prochain et avril 2022. Le projet est également étendu aux Hauts d'Anbalaba, qui réunira de somptueuses villas tournées vers



*Les propriétés IRS d'Anbalaba et le village intégré offrent une vue imprenable sur l'océan Indien.*

l'océan. S'il s'agit de vente sur plans, rien n'interdira les investisseurs d'ouvrir ces objets haut de gamme à la location, formule qui compte de nombreux adeptes sur le marché suisse.

**S'APPUYANT SUR DEUX BUREAUX** à Paris et à la Baie du Cap, Bouigue Développement dispose aussi de six terrains à bâtir d'une surface de 8000 m<sup>2</sup> pour concevoir des villas sur mesure et prévoit enfin la réalisation de 18 appartements de luxe de 180 m<sup>2</sup>, offrant trois chambres et trois salles de bain et baptisés les Vues d'Anbalaba.

DS

## PARC HÔTELIER RÉNOVÉ

Même si le tourisme mauricien est encore à l'arrêt, plusieurs établissements ont suivi une cure de jouvence au cours des derniers mois.

Stoppée net dans son élan des dernières années, l'industrie touristique de l'île Maurice entend reprendre progressivement et mise en effet sur une reprise durant la seconde partie de l'année en cours, pour autant que la situation sanitaire autorise des jours meilleurs. Au cours des derniers mois, de nombreux hôtels de l'île ont investi dans des travaux de rénovation d'une certaine envergure.

Le Lux Grand Baie prévoit ainsi une réouverture en octobre prochain alors que l'Intercontinental Balaclava est toujours en travaux et envisage de rouvrir ses portes en juin, pour autant que la fermeture des frontières ne perturbe pas l'agenda; les travaux à l'Intercontinental portent sur la piscine principale, l'extension du Sugar Cane Bar, le lobby, la salle de bal et une centaine de chambres Deluxe avec vue sur l'océan.

Le Shandrani (Beachcomber) a, quant à lui, subi un lifting complet entre mai et novembre 2020 alors que The Residence devrait être prêt pour une réouverture à la fin juillet de cette année. Du côté du Coral Azur Beach Resort, seules 17 des 88 chambres ont été rénovées en raison de la pandémie. De son côté, le Sofitel Imperial Resort and Spa a été partiellement rénové, au même titre que le Casa Florida.

À Grand Baie, le 20 Degrés Sud a profité du confinement en été dernier pour rénover ses chambres et son Spa. L'Angsana Balaclava a été également entièrement rénové et The Oberoi Beach Resort, actuellement fermé, investit chaque année dans de légers travaux.

DS



# Fitur

SPÉCIAL  
RELANCE  
DU TOURISME

19 – 23 MAI 2021 MADRID

ifema.es

nous sommes tourisme  
nous sommes rencontre

Accédez au plus grand réseau professionnel du monde pour le secteur du tourisme

Fitur  
LIVE Connect  
CONNECT - KNOWLEDGE - EMPOWER



IBERIA  
COMPAGNIE AÉRIENNE OFFICIELLE

UNWTO  
MEMBRE AFFILIÉ

IFEMA  
Feria de Madrid

# Doubler la mise en 2021?



Le secteur touristique turc s'attend à accueillir le double de touristes étrangers par rapport à 2020. Selon Nadir Alpaslan, vice-ministre de la Culture et du Tourisme, le pays devrait recevoir 34 millions de visiteurs provenant de l'étranger. Immédiatement après l'explosion de l'épidémie de coronavirus, la destination a lancé son programme de certification Safe Tourism, gagnant ainsi une avance précieuse sur les concurrents d'Europe du Sud. Si 2019 s'est révélée une année remarquable avec 52 millions de touristes et des recettes de près de 35 milliards de dollars, la perte en 2020 s'est montée à 65%. Bien entendu, les effets de la pandémie se poursuivent cette année. Mais le pays s'estime bien préparé avec des mesures adéquates pour garantir aux touristes un séjour en toute tranquillité.

## Turkish Airlines sur Kayseri dès juin

**Kayseri figurera une fois par semaine à l'offre de la compagnie aérienne turque durant toute la saison estivale.**

Turkish Airlines lancera le 19 juin prochain de nouveaux vols entre Genève et Kayseri. Cette nouvelle liaison hebdomadaire directe sera programmée chaque samedi jusqu'au 4 septembre 2021. «Ce nouveau vol du samedi vise à la fois la clientèle ethnique et les touristes, Kayseri étant la porte d'entrée de la Cappadoce, distante d'une soixantaine de kilomètres», explique Celil Yilmaz, Regional Sales Manager du transporteur turc. En parallèle, Turkish Airlines annonce trois autres destinations saisonnières qui seront elles aussi programmées une fois par semaine, en plus des vols sur Istanbul: Ankara avec Anadolujet sera desservie tous le vendredi entre le 18 juin et le 3 septembre; Izmir sera programmé le vendredi avec Turkish Airlines du 18 juin au 27 août et



La porte d'entrée de la Cappadoce sera desservie en direct de Genève.

Antalya figure également au programme de TK entre le 5 juin et le 30 octobre 2021 (chaque samedi). Toutes ces opérations seront assurées par des appareils de types Airbus A320 ou 321neo et des Boeing 737-800. **CD**

## Bentour revient aux sources avec Istanbul

**Le tour-opérateur lance une véritable campagne pour mettre l'accent sur la (re)découverte de cette ville, véritable pont entre deux continents,**

«À présent, Istanbul», tel est le nom de la campagne que Bentour axe sur l'ancienne Constantinople. Cela se concrétise par la mise sur pied de forfaits conçus en collaboration avec Turkish Airlines, le ministère turc de la Culture et du Tourisme, la commune d'Istanbul, l'agence réceptive Erka Grub et 40 hôtels de la ville.

Ces forfaits comprennent des séjours de 3 à 5 jours, avec vols, transferts et nuitées dans l'un des hôtels choisis. En option, il est possible de réserver des excursions thématiques. On trouve également au programme des séjours dans les régions d'Yalova, de Sapanca et d'Iznik (l'antique Nicäa, site du premier concile œcuménique du Christ, aujourd'hui connue pour ses hôtel Spa), ainsi qu'un programme sur le parcours du Kermer Golf Country Club Istanbul.

**LA PREMIÈRE PIERRE** du projet a été posée par le fondateur de la société, Kadir Ugur, né à Istanbul. «Istanbul est ma patrie, je connais donc la ville comme ma poche et j'ai développé l'idée de la campagne avec nos partenaires locaux. Au

cours des derniers mois, nous avons travaillé ensemble pour élaborer des offres attrayantes et mettre au point une campagne de communication.»

**D'ICI UN AN**, Bentour espère attirer jusqu'à 10 000 personnes au travers de ses forfaits. Ces derniers peuvent être réservés pour des voyages à compter du 29 avril 2021, au départ des aéroports principaux d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse. Pour y arriver, le TO a engagé une personne spécialement pour Istanbul, Sevda Yilgaz, directrice régionale de Bentour pour Istanbul. Egalement née à Istanbul, elle y travaille depuis de nombreuses années dans le secteur du tourisme. Elle sera responsable de la coordination sur place et jouera un rôle clé dans l'avancement du projet. **CD**



Pour Bentour, Istanbul est un peu là où tout a commencé.

## EN BREF

» Anadolujet a ouvert de nouvelles liaisons aériennes entre l'aéroport d'Istanbul Sabiha Gökçen et deux plates-formes suisses, Bâle et Zurich. Les vols vers Zurich sont assurés trois fois par semaine depuis le 28 mars (mercredi, vendredi et dimanche, TK 7878/79) et ceux vers l'aéroport rhénan le sont depuis le 1<sup>er</sup> avril (lundi, jeudi et samedi, TK 7852/53).

» Les enfants sont rois chez FTI. Le tour-opérateur a choisi un programme sur mesure pour les familles. Afin

d'offrir des séjours garantis sans stress, les hôtels sélectionnés offrent de nombreux aménagements comme un service de garde d'enfants, des buffets spéciaux enfants ou des animations du soir avec mini disco. Les hôtels incluent souvent la location de poussettes, les aliments pour bébés réputés et des produits de soins spéciaux.

» La Turquie n'est pas une nouveauté chez Hotelplan et le tour-opérateur le prouve avec des produits sportifs

comme le 5 étoiles Gloria Golf Resort de Belek, familles comme le Sherwood Exclusive Lara à Lara, ou encore des produits estampillés «Special Tours» de Travelhouse avec les semaines actives en famille combinant kayak, repas chez une famille turque, randonnées, snorkeling, etc. Le tour-opérateur rappelle également que la Turquie offre de nombreuses opportunités d'excursions avec des sites mémorables comme celui naturel de Pamukkale ou encore les villes comme Ephèse, réputée pour ses appartements. **CD**

## Les utilisateurs US de Babel veulent voyager

**Le recul de la pandémie souligne l'envie de voyager parmi les utilisateurs de l'application d'apprentissage de langue.**

Près de deux tiers (63%) des personnes ayant profité du confinement en 2020 pour apprendre une nouvelle langue l'on fait dans l'espoir de voyager en 2021. C'est ce que dévoile une récente étude effectuée auprès de plus de 1200 utilisateurs américains de l'application et plateforme d'e-learning de Babel.

Depuis mars 2020, les deux cours les plus demandés sur Babel ont été différents dialectes d'espagnol.

Le premier a été lancé en avril 2020 pour l'espagnol latino-américain, principalement parlé au Mexique, ainsi qu'en Amérique centrale et Amérique du Sud. Le second porte sur l'espagnol tel qu'on le parle en Espagne. La plus grande différence porte avant tout sur la prononciation.

**LE TOP CINQ SE COMPLÈTE** de trois langues européennes: le français, l'allemand et l'italien. Pour Julie Hansen, CEO de Babel USA, cela tendrait à démontrer que de nombreux voyageurs américains bloqués par le confinement souhaitent à nouveau se déplacer lorsque cela sera possible. **CD**



## Recours à la réalité virtuelle

La chaîne d'école de langue maltaise EC English a récemment dévoilé son «expérience de réalité virtuelle EC» permettant aux apprenants d'acquérir des aptitudes linguistiques au travers d'un enseignement numérique interactif. Dans un premier temps, la méthode s'adresse aux jeunes entre 11 et 17 ans. L'offre vise à fournir un environnement d'apprentissage «stimulant et entièrement interactif» au moyen de casques de réalité virtuelle. Andrew Mangion, CEO, souligne: «À une époque où voyager s'avère difficile, c'est une merveilleuse manière de s'immerger véritablement dans la langue anglaise.» La plateforme a été lancée en 2020 en réponse à la pandémie. Si rien ne remplace l'immersion réelle, l'expérience virtuelle d'EC est une offre complémentaire intéressante.

## SÉJOURS LINGUISTIQUES EN FRANCS SUISSES

Pro Linguis a lancé un nouveau site web pour programme Study Lingua avec des prix fixes en francs suisses. Une petite révolution dans le domaine des séjours linguistiques, beaucoup affichant le prix original en monnaie étrangère. «Nous faisons ici un premier pas vers une transparence totale des prix et répondons aux exigences de l'ordonnance du SECO sur l'indication des prix», explique Simon Marcon, propriétaire de Study Lingua AG et de la marque Pro Linguis. «J'aimerais que tous les opérateurs de voyages linguistiques suivent cet exemple à l'avenir, car la tarification en francs suisses est facile à mettre en œuvre.» Dans le cadre du programme Pro Linguis, l'organisateur continue de publier en monnaie étrangère, mais propose un calculateur de prix avec la conversion en francs suisses sur chaque page d'école. **CD**



Simon Marcon

## LAL conçoit du e-learning pour l'aviation

**LAL Language Centres annonce une série de cours de langue anglaise pour l'industrie aéronautique, en partenariat avec l'IATA.**

L'école de langue LAL Language Centres va développer des cours d'anglais pour l'industrie aéronautique. Un partenariat a été mis en place avec l'Association internationale du transport aérien (IATA). À terme, des cours en face à face sont prévus.

Les cours d'anglais aéronautique spécialisés pour les professionnels de l'aviation seront adaptés pour un environnement



Niveau 4 d'anglais OACI, minimum requis pour pilotes et contrôleurs.

e-learning et seront accessibles via le site de formation d'IATA. «Améliorer la communication améliore la sécurité, c'est la pierre angulaire de l'industrie aéronautique», déclare Stéphanie Siouffi-Varielles, directrice IATA Training. Bradley Wade,

CCO de LAL, ajoute pour sa part: «L'anglais est de facto la langue de cette industrie.» Le choix de l'option d'e-learning a été fait en réponse aux problèmes que rencontre le secteur aérien en pleine pandémie.

Le programme comprendra une évaluation en ligne, un cours e-learning et un cours live en salle virtuelle. À terme, les deux partenaires vont proposer les cours en face à face. Tous les pilotes internationaux et les contrôleurs aériens volant sur des aéroports internationaux doivent obtenir au moins le niveau 4 d'anglais OACI depuis 2011. **CD**

## Fitur va proposer un espace linguistique

**Le salon professionnel espagnol annonce le lancement d'un nouvel espace dédié aux séjours linguistiques.**

Le secteur des séjours linguistiques dispose d'un potentiel de croissance et l'espagnol reste une langue fortement demandée. Au cours des prochaines années, une fois la reprise bien en marche, ce segment devrait offrir de nouvelles opportunités pour les tour-opérateurs, les entreprises, institutions, mais également les destinations.

Aussi Fitur prévoit dans le cadre de son prochain événement «Special Tourism Recovery», du 19 au 23 mai, un espace dédié intitulé «Fitur Lingua», organisé en partenariat avec Fedele, la Fédération espagnole des associations d'école d'espagnol pour les étrangers. Le but est de proposer un point de rencontre pour les professionnels et les acteurs majeurs des séjours linguistiques, incluant les écoles de langue hispanophones du pays. Fitur Lingua 2021 prendra la forme d'une session technique pour les professionnels le vendredi 21 mai. **CD**



Fitur Lingua 2021, espace dédié aux séjours linguistiques.



## Retour aux arènes pour Vérone?

En dépit de la pandémie, le festival d'opéra de Vérone devrait se tenir du 19 juin au 4 septembre prochain. Le site devrait pouvoir accueillir quelque 3000 spectateurs par représentation. Pour le maire de Vérone, Federico Sboarina, «ce sera une saison extraordinaire dans une époque tout autant extraordinaire». Pour lui, le festival pourra démarrer grâce à la campagne de vaccination. 50 000 billets auraient déjà trouvé preneur. La «Fondazione Arena di Verona» espère cependant qu'il y en aura encore plus. À l'époque des gladiateurs, le site pouvait accueillir jusqu'à 30 000 spectateurs. Le programme prévoit une ouverture avec *Aida* de Giuseppe Verdi le 19 juin, sous la direction de Riccardo Muti. Pour *Turandot* de Giacomo Puccini, Anna Netrebko, sopranieste vedette, devrait être de la partie. Le ténor Jonas Kaufmann figure également sur le programme du festival. En août, il devrait se produire aux côtés de la sopranieste Martina Serafin.

## Clio Muse Tours lance 100 nouveaux circuits

Après une pause de près d'une année, l'opérateur étend son offre à de nouvelles destinations.

Cette année, Clio Muse Tours va publier 100 nouveaux circuits auto-guidés dans 20 pays. D'ici la fin de l'année, l'offre totalisera 450 audioguides dans 31 pays. Après avoir ajouté l'Italie, l'Espagne, les Pays-Bas et la Turquie, la start-up grecque ajoute de nouvelles destinations en Europe et au-delà.

L'an dernier, Clio Muse Tours a collaboré avec des musées grecs comme le Musée d'Art des Cyclades, des organisations comme Nea Odos et Kentriki Odos, ainsi que des communes comme l'Unité régionale du département du tourisme



Grenade figure dans le portfolio des destinations proposées.

de Chios, afin de créer et distribuer des guides audios pour des tours auto-guidés. En mars 2020, la compagnie a même lancé 23 visites virtuelles avec des images à 360 degrés.

Parmi les nouvelles villes ajoutées, on citera Antalya, Barcelone, Berlin, Londres, Madrid ou encore

New York City. Le Maroc fait également partie des nouvelles destinations. Parallèlement, le portfolio s'enrichira de nouveaux tours de ville à pied, ainsi que des tours audios pour les monuments et musées d'Athènes, des îles grecques, de Venise, Grenade, Istanbul, Amsterdam, Florence et Séville. **CD**

## Redynamiser le tourisme à Oman

Le ministère du Patrimoine et du Tourisme d'Oman lance un programme solide pour relancer le tourisme dans le Sultanat.

Le programme comprend une série d'ateliers et de séminaires numériques destinés aux acteurs de l'industrie et aux communautés locales. Le ministère du Patrimoine et du Tourisme de l'Oman a mis en place plusieurs ateliers et séminaires numériques qui mettent en avant l'essence et la diversité des destinations touristiques d'Oman, les principales expériences touristiques ainsi que le patrimoine et l'environnement omanais.

LES ATELIERS NUMÉRIQUES présentent et soulignent également les avantages concurrentiels qui stimulent le tourisme dans le pays, ce qui en fait l'une des destinations les plus prisées pour les investissements touristiques au Moyen-Orient. Les ateliers mettent également l'accent sur l'authenticité de l'hospitalité omanaise et le développement des communautés locales, qui aident les voyageurs à acquérir les bonnes compétences ainsi que des mesures de sécurité pour offrir une expérience client sans compromis.

LE MINISTÈRE CHERCHE à travailler et à collaborer avec l'industrie, les communautés locales et les partenaires gouvernementaux pour développer des approches innovantes et des initiatives prudentes, tout en préservant l'environnement naturel, social et culturel. En outre, le ministère a également pour objectif d'élever et d'autonomiser la société par le biais d'initiatives durables qui assurent le développement économique, offrent des possibilités d'emploi et préservent le patrimoine naturel et culturel. **CD**



Oman veut accompagner la relance du tourisme.

## DES CAMPS MOBILES POUR SUIVRE LA GRANDE MIGRATION EN TANZANIE

Le groupe hôtelier Mantis, axé sur la conservation et disposant d'établissements de luxe, des écolodges, des voies navigables ou encore des expériences d'impact dans le monde entier, ouvrira en septembre le Siringit Migration Camp by Mantis. Il disposera de huit tentes de

luxe (dont deux peuvent être reliées), ainsi que des tentes séparées pour les repas et le lounge. Le camp se déplacera pour suivre la route de migration de la faune dans le parc national du Serengeti et offrir aux hôtes une place aux premières loges pour observer une faune

abondante et l'une des plus grandes merveilles naturelles saisonnières: la Grande Migration. Cependant, l'avancée dépendant de la saison des pluies, le camp suivra la migration du nord au sud: septembre à octobre, Kogatende (nord du Serengeti);

décembre à mars, Nduvu (sud du Serengeti), mai à juin, Kirawira (corridor ouest). Chacun de ces sites dispose d'une piste d'atterrissage. Afin d'offrir un impact écologique aussi réduit que possible, le camp sera bâti sur les plateformes surélevées. **CD**

# TRAVEL TOP JOBS —

Le plus grand marché de l'emploi  
de la branche des voyages

Retrouvez-nous sur

**www.traveltopjobs.ch**

Outre les dernières offres, vous y trouverez des articles intéressants sur le thème de l'emploi et de la formation qui pourront s'avérer utiles pour vos postulations futures ou plans de formation continue.

Les offres d'emploi ne sont pas uniquement publiées dans l'édition papier, mais aussi mises en ligne pour jusqu'à 4 semaines sur **www.traveltopjobs.ch**.\*

Renseignements ou réservations:  
**traveltopjobs@travelinside.ch**

Recevez chaque jour  
les dernières annonces  
de la branche par e-mail.

**ABONNEZ-VOUS DES  
MAINTENANT:**

**travelinside.ch/newsletter**

The screenshot shows the 'aboutTravel' website interface. At the top, there's a navigation menu with 'Industrie des voyages', 'Vacances & Loisirs', 'Jobs', 'Events', 'Awards', and 'Primus Editions'. Below this, the 'TRAVEL TOP JOBS' section features a search bar and a table of job listings. The table has columns for 'Offres d'emploi', 'Fonction', 'Lieu de travail', and 'Date'. Below the table, there are several article teasers with images and titles, such as 'L'EHL et Joël Robuchon collaborent', 'Nouvelle chaire de recherche à l'EHL', 'Programme «Gap Year» d'ESL', and 'Salaire en agence: 5608 francs'. At the bottom, there's a section for 'PRIMUS Publishing' with logos for various travel-related publications like 'TRAVEL INSIDE', 'MICE tip', 'travel', 'traveltop', 'travelinside', 'TRAVEL INSIDE', and 'travelinside français'. The footer includes copyright information for 2014 Primus Verlag AG and a privacy policy link.

\* Le chargement en ligne ne peut être réservé séparément.  
Il n'est valable qu'en combinaison avec la publication d'une annonce  
dans la version écrite.

## L'EHL SINGAPOUR A SON DOYEN

L'Ecole hôtelière de Lausanne (EHL) annonce la nomination de **LUCIANO LOPEZ** en qualité de Doyen du EHL Campus Singapour à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2021. Luciano Lopez a rejoint le Groupe EHL en février 2018, en tant que chargé de cours d'économie, alors qu'il termine à ce moment-là sa thèse de doctorat portant sur l'aide au développement, à l'Université de Neuchâtel. La même année, il obtient un poste de professeur assistant au sein de la faculté EHL. Ses recherches portent sur l'économie appliquée et en particulier sur les pratiques d'économie circulaire dans l'industrie hôtelière.



Luciano Lopez

La mission de Luciano Lopez sur le campus EHL à Singapour sera d'assurer le leadership intellectuel et académique de l'Institution, tout en soutenant la Directrice générale du campus, Jenny Ang, dans la mise en œuvre de la stratégie du Groupe EHL. «Faire voyager l'excellence académique de l'EHL en Asie est un privilège et une mission

que je me réjouis d'entamer. Nous avons l'ambition de proposer aux étudiants une éducation de premier rang, mêlant innovation pédagogique, recherche appliquée et engagement quotidien de pédagogues passionnés», déclare le futur Doyen.

TI

## Nouveaux administrateurs à l'Euro Airport

Le conseil d'administration de l'aéroport de Bâle-Mulhouse a accueilli deux nouveaux membres suisses: **ESTHER KELLER** et **KASPAR SUTTER**, tous deux conseillers d'État du canton de Bâle-Ville. En outre, Kaspar Sutter a été nommé membre du Comité de direction de l'aéroport rhénan. La première est Cheffe du Département de la construction et des transports et le second dirige quant à lui le Département des affaires économiques, sociales et environnementales. Le conseil d'ad-

ministration de l'aéroport de Bâle-Mulhouse comprend huit administrateurs français et huit suisses. Esther Keller succède à **ELISABETH ACKERMANN** et Kaspar Sutter à **CHRISTOPH BRUTSCHIN**.

Ces derniers ont quitté le gouvernement de Bâle-Ville au début février.

TI



Esther Keller et Kaspar Sutter

## Un Président et un CCO pour Costa

Costa Croisières a de nouveau son propre Président: **MARIO ZANETTI** succède à **MICHAEL THAMM**, CEO du groupe Costa et de Carnival Asia, qui occupait temporairement ce poste. «Mario Zanetti doit orchestrer la relance post-corona de la compagnie maritime italienne affiliée au groupe Carnival Corporation, renforcer la position de leader de la marque Costa en Europe, en Amérique du Sud et en Asie, et assurer une croissance rentable et durable à long terme», précise la compagnie.

**ROBERTO ALBERTI** succède à Mario Zanetti au poste de Chief Commercial Officer. Il sera responsable de l'ensemble des activités commerciales, y compris les ventes, le Revenue Management et le marketing, et dépendra directement de Mario Zanetti. Mario Zanetti et Roberto Alberti seront tous deux basés au siège de Costa à Gênes.

Mario Zanetti avait débuté dans le Revenue Management de Costa en 1999. En 2017, il a été nommé président de Costa Asia et a restructuré l'entreprise. Depuis juillet 2020, il est retourné à Gênes en tant que directeur commercial de Costa. Au cours de sa carrière de plus de 15 ans chez Costa, Roberto



Mario Zanetti (à la gauche) et Roberto Alberti

Alberti a occupé divers postes en Italie et à l'étranger. En 2016, il a rejoint le bureau du CEO placé sous la responsabilité de Michael Thamm. Après avoir occupé le poste de VP Strategic Development, il a été nommé SVP & Chief Strategy Officer du groupe Costa en 2019, contribuant à la définition d'un plan de développement durable, de la stratégie de marché et du positionnement de la marque.

TI

## NOUVEAU CCO POUR AIR MALTA

**ROY KINNEAR** a été nommé Chief Commercial Officer d'Air Malta. Il dirigera la division commerciale de la compagnie aérienne et sera responsable du Revenue Management, de la tarification, des ventes, du marketing, de l'expérience client, de la planification des vols et du réseau de la compagnie aérienne maltaise. Sa nomination a pris effet le lundi 5 avril dernier.

Roy Kinnear est un professionnel du secteur aérien, avec de nombreuses années d'expérience. Avant de rejoindre Air Malta, il a occupé plusieurs postes à responsabilité au sein de grandes compagnies aériennes en Europe et dans le Golfe, et plus récemment chez Etihad Airways.

Il est titulaire d'une licence en économie et statistiques de l'Université d'Ulster.

Air Malta reste dirigée par le capitaine Clifford Chetcuti, qui occupe le siège de Chief Executive Officer (CEO) depuis le mois de septembre 2018. Il avait lui aussi accumulé une longue expérience dans le Golfe (Emirates et Qatar Airways).



TI Roy Kinnear

# Abonnement à TRAVEL INSIDE

- Je souscris à un abonnement d'un an à TRAVEL INSIDE, au prix de 59 francs (tva incluse). Tarifs étrangers sur demande.
- Je voudrais découvrir TRAVEL INSIDE et désire recevoir quelques numéros à l'essai, sans frais.

### Envoyer à:

TRAVEL INSIDE  
Case postale 1582, 1211 Genève 1  
Tél. +41 (0)22 908 69 00  
Fax +41 (0)22 908 69 09  
E-mail: abo@travelinside.ch  
www.travelinside.ch/bestellcenter

### ADRESSE DE «L'INSIDER»:

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue/case postale \_\_\_\_\_

NPA/localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Date/Signature \_\_\_\_\_

envoi à  l'adresse privée  l'adresse professionnelle

## PROMOTION À LA TÊTE DE DNATA



Steve Allen

Le groupe Emirates annonce la nomination de **STEVE ALLEN** au poste de vice-président exécutif de Dnata, un des principaux fournisseurs de services aériens au monde. Steve Allen devient responsable de toutes les activités de Dnata couvrant la manutention au sol, la restauration et les voyages sur les six continents. Par ailleurs, il est chargé de gérer les relations du groupe Emirates avec ses entreprises associées, notamment MMI, Emirates CAE Flight Training and Premier Inn. Steve Allen rendra compte directement à Son Altesse le Cheikh Ahmed bin Saeed Al Maktoum, président et CEO d'Emirates.

Steve Allen travaille pour le groupe Emirates depuis 12 ans, où il a occupé diverses fonctions support et opérationnelles. Depuis 2016, il supervise les opérations de manutention au sol et de fret de Dnata ainsi que les services d'accueil dans les aéroports des Émirats arabes unis en tant que vice-président senior de la division. Au cours des neuf derniers mois, il a également dirigé les activités de voyage de Dnata et leur transformation continue à l'échelle mondiale. Avant de rejoindre le groupe Emirates, Steve Allen a passé 16 ans chez British Airways, où il a occupé divers postes financiers, régionaux et opérationnels.

TI

## Ponant Suisse au féminin

En août 2019, **MAXIME BUHLER** (ancien Charter Assistant de Fraser Yachts, à Monaco) devenait le nouvel interlocuteur des agences de voyages et représentait Ponant en qualité de Développeur des ventes Suisse romande. Il succédait alors à Sophie Berberian.

Restructuration oblige, Maxime Buhler a quitté l'armateur français il y a quelques mois. Ponant indique que c'est désormais **PATRICIA MILLER** qui chapeaute toute la Suisse en qualité de Directrice des ventes Suisse (pmiller@ponant.com).

DS Patricia Miller



## NOUVEAU PATRON POUR PONANT



Hervé Gastinel

Ponant, filiale d'Artémis depuis 2015, annonce une nouvelle étape dans son développement avec l'arrivée d'**HERVÉ GASTINEL** comme Président de la compagnie fondée en 1988. Il succède au créateur visionnaire qu'a été l'ancien Président, **JEAN EMMANUEL SAUVÉE**. Hervé Gastinel est un véritable passionné de la mer et des bateaux. Ancien élève-officier chef de quart, il est propriétaire d'un voilier connu des circuits de régate et navigateur hauturier confirmé. De 2015 à 2019, il a dirigé le groupe Beneteau, leader mondial des bateaux de plaisance, qu'il a porté de 970 millions d'euros de chiffre d'affaires à plus de 1,3 milliard. Hervé Gastinel est passionné non seulement par la mer et les marins mais aussi par l'innovation et le développement durable, deux enjeux essentiels pour le transport maritime de demain. Dixit le navigateur français Loick Peyron.

DS

## IST: ça bouge à Zurich, pas à Lausanne



Depuis la gauche Thomas Jenzer, Nicole Diermeier et Andréanne Kohler.

Après plus de 7 ans passés au sein de l'IST Zurich, **THOMAS JENZER**, qui avait précédemment transité par Skytours et Eurobus, a décidé de se réorienter professionnellement. Il avait rejoint l'école supérieure de tourisme en octobre 2013 en tant que directeur d'établissement. En 2016, il a été promu directeur adjoint, puis a pris la présidence du comité de direction à la fin 2020.

«Thomas Jenzer a largement contribué au développement et au succès de l'IST au cours des dernières années», commente **HANNA RYCHENER KISTLER**, présidente du conseil d'administration de l'IST, tout en admettant regretter beaucoup cette décision.

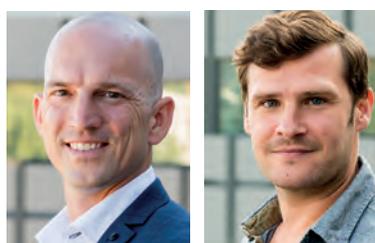
L'avenir de l'école est déjà tracé puisque c'est **NICOLE DIERMEIER** qui succèdera à

Thomas Jenzer, comme l'explique Hanna Rychener Kistler. «En vue du développement futur de l'IST, il était important pour nous de lui trouver rapidement un successeur. Avec Nicole Diermeier, qui est déjà membre de la direction et occupe la fonction de directrice et responsable générale de l'école depuis le 1<sup>er</sup> avril dernier, cette succession est déjà assurée durablement.»

«Du côté de la Suisse romande, ce changement interne n'a aucune conséquence sur l'organisation déjà en place à l'école de Lausanne», comme le confirme Hanna Rychener Kistler. «Rien ne change dans l'opérationnel et **ANDRÉANNE KOHLER** demeure en place en tant que responsable de l'IST sur notre site en Suisse romande.»

CD

## Changement au Flightcenter de TUI



Andreas Cossalter

Tobias Parpan

Dans le cadre du développement des activités de Flight Consolidator du Groupe TUI, **ANDREAS COSSALTER** a pris ses fonctions de Senior Manager Flight Operations 3rd Party Flying Central Region & New Markets. Il a désormais pour responsabilité le développement des unités opérationnelles du Flight Consolidator de TUI sur les marchés d'Allemagne, d'Autriche, de Suisse et d'Espagne. Il rapporte désormais à Simon Gassdorf, Head of Global

Flight Operations 3rd Party Flying. Au niveau de TUI Suisse, **TOBIAS PARPAN** reprend la direction du Flightcenter. Il rapporte à Paul Bayer, Director Revenue Management & Aviation, ainsi qu'à Andreas Cossalter. Tobias Parpan dispose de plus de 20 ans d'expérience dans la branche, dont 10 au sein de TUI et 7 ans à des postes de direction au Flightcenter de TUI Suisse.

TI

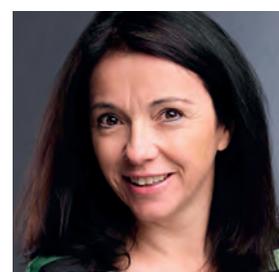
## Belmond se dote d'une représentante en charge de la Suisse

Belmond continue de développer son équipe européenne et nomme **SANDRA JÄGER** au nouveau poste de Senior Account Manager Leisure pour la Suisse. Sandra Jäger travaille dans l'industrie hôtelière de luxe depuis plus de 20 ans. Après sa formation à Fribourg, la native de Baden a commencé sa carrière au Dolder Waldhaus de Zurich. De

là, son chemin l'a conduite à Berlin, d'abord comme directrice des ventes du Palace Berlin, membre des Leading Hotels of the World. Elle fut également directrice des ventes et du marketing au Regent Berlin. Sandra Jäger a par la suite été fidèle à Bauer Hotels & Il Palazzo (Venise), où elle a dirigé les équipes de vente et de marketing

pendant plus de dix ans. Elle a rejoint ensuite Aman Hotels & Resorts en 2015 en tant que directrice des ventes pour l'Europe centrale, où elle a travaillé jusqu'en 2020. À ce titre, elle a ouvert le premier bureau régional en Allemagne et représenté 33 stations dans 20 pays. Le poste de Senior Account Manager Leisure pour la Suisse fait

partie de la nouvelle «Belmond Commercial Organisation», qui vise à fournir un soutien personnalisé aux marchés clés tels que la Suisse. L'importance du marché suisse pour Belmond se reflète également dans les nouveaux Grand Europeans Tours du Venice Simplon-Orient Express, dont l'un, le Swiss Sojourn, relie Genève à Venise.



TI Sandra Jäger

# NOS PROCHAINS THÈMES

du **13 mai 2021**:

## DESTINATION REPORT

Portugal

\*\*\*

Arabie

\*\*\*

Grèce

## FOCUS

Cruise &  
Ferry

**PRIMUS**  
Publishing ■

[muriel.bassin@primuspublishing.ch](mailto:muriel.bassin@primuspublishing.ch)

